

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
PIAȚA I. C. BRATIANU 3 :: TELEFON 2-52

## Ügyvédek szindikalizálása

Ügyvédkérdés néhány hét óta ismét foglalkoztatja a nyilvánosságot. Az ügyvédi kamarák szövetségének ismeretlenül megkezdése folytán, az ország mindenütt ügyvédi kamarája közgyűléseket tartott a román etnikai elem ellenében az ügyvédek szindikalizálására. A javaslatok hangzatosak, nyilvánvaló, hogy a felvetett javaslatok csakis törvényhozás útján való megvalósításra alkalmasak. Igen súlyos közjogi és alkotmányos kérdéseket érintenek. A közjogi megfontolások nyomán a közjogi és kisebbségi szempontok figyelembe vételére kell, hogy az ügyvédkérdés rendezése miatt Románia alkotmányos törvényét — a törvények törvénye — megsemmisítsék megváltoztatásukra.

súlyos akadályok leküzdésével kell számolni. A létező ügyvédi szindikátusok csak az úgynevezett „acte de notariat” fogalma alá tartozó okiratok szerkesztése és azok perenkívüli érvényesítése érdekében kifejtett működés díjait vonják hatáskörükbe. A peres eljárások díjai tehát nem tárgyal a szindikalizálásnak. A doljmegegyes ügyvédi szindikátus például a következő ügyeket, okiratokat és eljárásokat vonja a szindikátus hatáskörébe: Adásvétel, zálogjogi, házasságjogi, bérleti, haszonbérleti, letéti, ajándékozási, örökbe fogadással, társasági szerződések, végrendeletek, adósságlevelek, jelzálogfedezeti okiratok szerkesztése és mindezeknek kellő helyen történő érvényesítése. Megállapítja a szindikátus végül a minimális és ugyanakkor a maximális tarifát is. Gyakorlatilag a helyzet nagy vonásokban a következőképpen alakul. Valakik házat vesz és így adásvételi szerződésre és annak telekkönyvi érvényesítésére van szüksége. Bármely ügyvédet kér erre fel, az csakis a kötelező díj-szabás alapján vállalhatja az ügyet, mert különben súlyos fegyelmi eljárásnak teszi ki magát. A fél a megállapított ügyvédi díjat előre lefizeti az ügyvéd kezéhez, aki azt teljes összegében azonnal köteles a szindikátus pénztárána letenni. A letett összeg felét nyomban visszaadják az illető ügyvédnek és ez az ő tiszta jövedelme marad, míg a visszatartott összeg a hónap végén, lényegtelen kezelési költségek levonása után, a szindikátusi tagok között egyenlő arányban felosztatik. A rendszer előnyeit a jogkereső közönség is méltányolná. Nem kell tartani tőle, hogy túlzott követeléseket fognak vele szemben érvényesíteni és hogy tapasztalatlanságával vagy járatlansá-

gával visszaélnek. A szindikátusban tömörült ügyvédek a rendszernek sokoldalú előnyeit élveznék. A rendszer megszünteti az ügyvédi tisztességtelen versenyt, megszüntetné a szellemi munka bagatelizálását, megszünteti az utóbbi időben hihetetlen mértékben kifejlődött zugirászatot, lehetetlenné teszi az úgynevezett felhajtók működését. Végeredményben ezek az okok idézték elő főképpen az ügyvédtársalom anyagi és erkölcsi válságát és — sajnos — nem túlzás, ha ma már ügyvédnemorról kell beszélni. Ha a gyárak, kereskedők, nagy- és kisiparosok gazdasági és erkölcsi tömörülését megérjük és méltányoljuk, akkor mindenki igen természetesnek fogja tartani az ügyvédi kar becsületes mozgalmát azért, hogy tagjainak legalább létminimumot biztosítson.

Raskó Sándor dr.

## A malagai vörös terror rémségei

# Csontig lesoványodott tuszok heverték a börtön köpadlóján

Malaga eleste kétségtelenül egyik legfontosabb eseménye a spanyol polgárháborúnak. Angol újságírók, akik a győztes nemzeti csapatokkal vonultak be Malagába, arról számolnak be, hogy a lakossága a város eleste előtt való éjszaka borzalmas kinokon és halálos félelmen ment keresztül. Kommunista és anarchista hordák vonultak végig az utcákon, mindenütt gyilkoltak, raboltak és gyújtogattak. A jómódúak házaik kifosztották, az embereket kirozták, sokat pedig meggyilkoltak. A bevontuló csapatokat nagy örömmel fogadták és a lakosság hónapok óta ismét nyugodtan alszik éjjel. Az egyik fogházban több száz tuszt találtak, akiknek látására a legedzettebb katonák szíve is megremegett. A tuszok a börtön köpadlóján kuporogtak, csontig lesoványodtak és borzalmas kinok nyomait viselik magukon.

Sokan annyira legyengültek, hogy nem tudnak beszélni. A nemzeti kormány hatóságai Malagában rögtönzött bíróságokat állítottak fel, amelyek ítélkezni fognak azon kéreke-reült kommunisták és anarchisták fölött, akik ártatlan polgárokat legyilkoltak. Spanyolországban a kommunisták

részére döntő csapást jelent Malaga eleste. A valenciai vörös kormány most már bizonyos abban, hogy a játszmát elvesztette. A vörös kormány beismerte, hogy Malagát a főparancsnokság utasítására adták fel, mivel a további ellentállás céltalannak mutatkozott. Franco tábornok kijelentette, hogy olyan gyorsan, mint Malagát elfoglalták, fogják most már hatalmukba keríteni a nemzetiek Madridot is. A nemzetiek győzelmei Katalóniában is mély benyomást gyakoroltak. A való helyzetet most már a katalán kormány is felismerte. Az Evening Standard diplomáciai levelezője jelentette Barcelonából, hogy a katalán kormány ajánlatot tett Franco tábornoknak különbéke megkötésére. Az ajánlatban azt a kérdést intézik Franco tábornokhoz, hogy milyen feltételek mellett hajlandó a Katalónia elleni hadjáratról eltekinteni, a Caballero-kormány hadseregének legyőzése után. Franciaországban a kommunista körökben nagy eszalódást keltettek a spanyolországi események. Több francia kommunista képviselő Spanyolországban járt és visszatérésük után egyikük előadást tartott Párisban. Arról is beszélt, hogy a külföldi

önkéntesek, akik a vörösök oldalán harcolnak, borzalmas nélkülözéseket kénytelenek elszenvedni. A szónok rámutatott arra, hogy Spanyolországban körülbelül huszeder önkéntes harcol és felszólította a kormányt, hogy ezeknek a visszatérése érdekében minden lehetőséget tegyen meg. Doriot képviselő annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a kommunizmus minden állam számára pusztulást jelent. Francia jobboldali körök kangoztatják, hogy Franciaország most már fordítson hátat a spanyol kommunista kormánynak. Sürgetik a Franco tábornokkal való összeköttetés felvételét és követelik, hogy Blum kormánya sürgősen ismerje el a spanyolok burgói nemzeti kormányát. A spanyol nemzeti hadsereg hajóbada a kedről szerdára virradó éjszaka váratlan támadást intézett Barcelona ellen. Éjjélkor a tenger felől ágyuk szóllaltak meg és löni kezdtek a várost. A riadó szirénák azonnal működésbe léptek és figyelmeztették a lakosságot, hogy bombabiztos helyekre meneküljön. Ugyanakkor a várost teljesen elsötétítették. A bombázás, melyet

a parti útegek viszonytak, egy óra hosszágig tartott.

Clissaud, malagai angol főkon- sul, aki az ostromlott városból nem- rég Gibraltárba menekült, tegnap visszatért és elfoglalta hivatalát. Ugyanakkor a kikötőbe érkezett a Resolution Britanique nevű angol cir- káló hajó is.

A valenciai kormány jegyző- ket hozott nyilvánosságra, amelyben Malaga város ele- stét azzal magyarázza, hogy a nemzetiek nagyarányú kül- földi segítségben részesültek.

A közlemény szerint a malagai kikö- tő előtt két olasz cirkáló volt látható. A valenciai kormány szerint Olaszor-

szág ezzel beleavatkozott Spanyolor- szág belügyeibe, azonban ez a beavat- kozás korántsem kurtítja meg a há- borút. Burgosba tegnap megérkezett Cantalupo új olasz követ. A kö- vet Franco tábornokkal közölte, hogy az olasz nép üdvözlését és testvéries barátságát hozza a nemes spanyol nemzetnek, amely a kommunizmus el- len harcol. Franco tábornok köszönet- tet mondott Cantalupo követnek, egyben pedig megleghangu táviratot intézett Mussolinéhoz.

Salamancából jelenti a Stefani- iroda, hogy Malagában a normális élet most már kezd helyreállni.

A nemzetiek újabb nagy erő- ket vonultatnak Madrid el- len, amelynek végleges eleste

most már csak igen rövid idő kérdése.

Madridban eleinte titkolni próbál- ták Malaga elestét, azonban a lakos- ság mégis tudomást szerzett róla. A polgári lakosság reméli, hogy nemso- kára Madrid is a nemzetiek kezére jut. Madrid védelmezői két pártra szakadtak.

Az egyik párt most már kilá- tástalanak tartja a további ellentállást és a megadást, il- letve a város kiürítését sür- geti. A másik párt még min- dig bizakodik és tovább akar harcolni.

A két tábor hívei között tegnap utcai összetűzésre került a sor, amelynek folyamán többen megsebesültek.

által tett feljelentés ismertetése- zen a megjelent két tanut hallgattál ki, majd Pop Eugen dr. vezetőüg- mondotta el vádbeszédét, amelyben utalt arra, hogy a vádlott nem ga- zolta a cikk állításainak valóságát és ezért megbüntetését kérte. A es- küdtek verdiktje alapján a bíróság Jucu Jont hét hónapi fogházra és öt- ezer lei pénzbüntetésre ítélte, egysé- ezer lei kártérítés megfizetésére íte- lezte.

## Meggyilkolta a saját és a fia feleségét

A jugoszláviai Regöce községben a múlt év őszén szörnyű kettős gyilkosság történt. Lakásukon vérbefagyva találták Stein Antalné, egy jóképű, gazda feleségét és menyét, ifjabb Stein Antalné. A gyilkosság idején a két asszony egyedül volt a házban, mert férjiek odakint tartózkodtak a tanya- nyomozás hónapokon keresztül nem- történt. A gyilkosok nyomára júni. A vád- len most kezére játszott a hatóságok, mert megtudták, hogy a gyilkosság é- szakjában idősebb Stein Antal titokban községben járt. Olyan titokzatos vo- az utja, hogy arról a fiának sem írt, hanem csak akkor indult el a tanya- amikor fia már mélyen aludt, hajlata pedig visszatért. Most jelentkezett egy fiatal ember, aki elmondotta, hogy a or- zalmas tett éjjelen találkozott az or- gazdával a községben. A fiatal ember vasuti állomásra igyekezett. Nisbe va- nult be, ahonnan most jött haza és ma- most értesült a két Steinné rettenetes látláról. Idősebb Stein Antal letartó- ták és a zombori ügyészség fogházra helyezték el. Kiderült, hogy az öregem- ber állandó hadilábon állott a felesége- A házban ugyanis az asszony volt a az kezelte a vagyont és ezért folyto- s enrlődések voltak köztük. A gyilkos- elkövetésekor Stein a tanyáról hazav- bezörgött a lakásra és a felesége gy- szál ingben nyitott ajtót, amiből arra- vetkezettnek, hogy Stein megnevezte- gát. Amikor aztán az udvaron szta- szemben állott a feleségével, a magat- hozott fejszéjével megölte. Menyével szinüleg azért végzett, mert a fiatal szony a lármára felébredt. A hatóság- már számos terhelő adata is van idő- Stein Antal ellen, aki felesége meg- kolásával vagyonának birtokába a- jutni.

Antonescu külügyminiszter ho- nagy beszédet mond a szenátusban, városi jelentés szerint Antone- külügyminiszter szombaton indul el A- hénba és onnan utazik Ankarába, Pá- ken a külügyminiszter a szenátus ül- válaszol Orleanu és Manolescu ezor- roknak a tengerszorosok ügyében hangzott felszólalására, valamint Gab- cunak és Iorgának a Seba-ügyben pu- dott interpellációjára. Ez alkalommal külügyminiszter Romániának a kül- tánt-államok iránti viszonyáról is be- mol.

## Hirdetmény

**Gaspar Nicolae**, severinmegyei Lugojel községbeli vállalkozó kü- az érdekeltekkel, hogy 50.000 ke- méter mennyiségű kavicsot tud sz- lítani. Éspedig: rostált kavicsot b- milyen nagyságban és nem rost- kavicsot, valamint homokot a legic- minőségben, elfogadható áron. A szállítás ab Lugoj, vagy ab Timiso- vasuti állomás történik.

# A világ ítélőszéke elé idézte Troczkij rádióbeszédében a vörös diktátort

Troczkij Leó, a Mexikóban tar- tózkodó volt orosz népbiztos, Stalin leghevesebb ellenfele, nagy beszédet tartott. Az amerikai rádiótársaságok előzetesen széleskörű előkészületeket tettek Troczkij beszédének közvetíté- sére. Az eredeti terv ugyanis az volt, hogy Troczkij beszédét Mexikó-City- ben levő lakásán telefonba mondja, amelyet Newyorkban felfognak és rá- díón továbbbitanának.

Ismeretlen tetések azonban szótvágták a telefonvezetékét és már ugylátszott, hogy Troczkij nem tudja elmon- dani beszédét. Később sike- rült a telefonvezetékét hely- reállítani és Troczkij el- mondhatta beszédét, amelyet Newyorkban hatezer híve hallgatott meg.

A beszédet az összes amerikai rádió- állomások közvetítették. Troczkij be- szédében először a moszkvai hazaárul- lási perekről beszélt és az azokban el- hángzott vádak tudatos és célzatos hazugságoknak, valamint hamisítá- soknak bélyegezte. Szerinte a vádlot- takból a beismert vallomásokat em- bertelen kínzásokkal csikarták ki. Hangsúlyozta, hogy Stalin a szovjet- állam alapjait szétrombolta, az embe- ri jogokat és a kommunista mozga- lom alapelveit lábbal tiporta. Azon- ban Stalin napjai meg vannak számlá- lva. Hogy Stalin kormányzása után kapitalista forradalom, vagy pedig a demokrácia uralma következik-e majd, azt ma még nehezen lehet meg- ítélni. Troczkij azután azt követelte, hogy a Moszkva által hangoztatott vádak nemzetközi bíróság vizsgálja felül.

Kijelentette, hogy amennyi- ben az elneve emelt vádak beigazolódnak, úgy önként rendelkezésre áll a szovjet- nek és önmaga adja át ma-

gát az orosz titkosrendőrség- nek.

Ha azonban Stalin és társainak ha- zugságai beigazolódnak, akkor a szov- jet urait átadja a világ megvetésé- nek. Troczkij szavait így fejezte be:

— Remélem, hogy szavaimat a Kremben ülő lelkiismeretlen vádas- kodók is hallgatják. Szeretném, ha ezt a kihívásomat elfogadnák és vála- szolnának. Stalin uralma fölött pálcát tör a történelem.

Szovjetországban még egyre érkeznek a zavargásokról szóló hírek. Az ipari központokban tovább foly- nak a tüntetések és a letartóztatások egymást érik.

Tifliszben, Georgia fővárosá- ban hazaárulási per kezdő- dött. A vádlottak Troczkij követői, akik a szovjetkor- máry ellen lázadást készítet- tek elő. Azzal a tervvel is foglalkoztak, hogy Jezsov belügyi népbiztos, és Boris kommunista vezetőt meggyil- kolják.

Tifliszi lapok szerint az összeesküvés vezetői külföldi szolgálatban állottak és idegen kém szervezetektől kapták

utasításukat. Végcéljuk az volt, hogy Georgiában a szovjeturalmat meg- döntsék, az országot Oroszországtól elszakítsák és Georgiát idegen impe- rialista hatalmak gyarmatává tegyék. A lapok szerint erről a mozgalomról a moszkvai per során Radek is meg- emlékezett. Az összeesküvés élén a régi georgiai arisztokrácia egyik tag- ja, Mdivani herceg áll.

A Mdivani hercegi család a cári uralom alatt nagy te- kintélynek örvendett. Több tagja a cárizmus bukása óta külföldön tartózkodik.

Az egyik Mdivani herceg, akinek fe- lesége milliomosnő volt, néhány hó- nap előtt autószerenostlenségnek esett áldozatul.

Moszkvai jelentés szerint Stalin rendeltére T u c h a c s e v s z k y marsallt lefokozták és bebörtönözték. Ezt a hírt nem erősítették meg, de valószínűvé teszi az a körülmény, hogy

a marsali napok óta nem lát- ható, holott azelőtt naponta megjelent a Kremben és résztvett az összes fogadá- sokon.

## Hét hónapi fogházra ítélte az esküdtbíróság egy sajtóper távollevő vádlottját

A timisoarai esküdtszék tegnap az első sajtóper tárgyalta, amelynek vádlottja Jucu Jon, a Zbiciul nevű remán folyóirat szerkesztője volt. A Zbiciul egyik számában még 1935 márciusában cikk jelent meg, amely azzal vádolta Garu Ghorghet, a ce- rasmegyei Varadia község tisztvisé- lőjét, hogy az egyik gazdálkodó ház-

ból egy ruhakefét lopott. A cikk tar- talmát Garu Gheorghé sértőnek ta- lálta és pert indított a cikk szerzője ellen, akitől negyvenezer lei kártéri- tés is követelt. Az esküdtbíróság teg- napi tárgyalásán a vádlott nem jelent meg és ezért távollétében hozták meg az ítéletet. A Zbiciulban megjelent inkriminált cikk és a Garu Gheorghé

# Márton Áron beszél hétfőn, kedden és szerdán est, 8-kor aktuális kérdésekről a Dömbömben

## Szó sem lehet egyelőre a németországi fegyverkezés megszüntetéséről

A Daily Mail híradása szerint Ribbentrop londoni német követ ma délután hat órakor keresi fel az angol külügyminisztériumban Hallifax lord főpecsétört, Eden külügyminiszter helyettesét. A német nagykövet többek között ki fogja jelenteni, hogy Németország nem hajlandó semmiféle olyan szerződést kötni, amely arra kötelezné, hogy Szovjetországnak katonai segítséget nyújtson. Németország maga részéről sem akar semmiféle orosz segítséget igénybevenni. A német fegyverkezés félbeszakításáról a jelen körülmények között szó sem lehet.

Moutet francia gyarmatügyi miniszter a Vu című folyóiratnak adott kijelentésében rámutatott ar-

ra, hogy Németország gyarmati követeléseit két körülményre alapítja. Az egyik az, hogy a német birodalomnak nyersanyagra van szüksége, a másik pedig Németország túlnépesedése. Németországnak elsősorban petróleumra és fára van szüksége. Fája most már lesz, mivel a német kormány Portugáliával szerződést kötött Angola fájának kitermelésére. Más országnak sincsen meg minden nyersanyaga, amelyre szüksége van. Így Franciaországnak nincsen petróleuma, Amerikának pedig kaucsukja. Ami a népszaporodást illeti, a népfellegek elhelyezésére jelenleg Palesztina az egyedüli alkalmas hely. Eről azonban az érdekeltektől kormányoknak még tárgyalni kell.



a kapu mellett rogyott össze, tehát később lépett ki rajta, mint a bátyja.

Egymásután fogtak gyanuba egy csomó embert. Azonban valamilyen tisztázták magukat. A vizsgálat során a pap cseléde azt vallotta, hogy a gyilkosság estéjén fejfájása miatt már nyolc órakor lefeküdt, de kilenckor két férfihang lármájára ébredt. Hogy ezek kik voltak, nem tudja megmondani. Annyit azonban tud, hogy lefekvése előtt Kotzinger Julius polgármester volt a plébánosnál, de még nyolc óra előtt elment. A községbeliek gyanuja a polgármester ellen irányult és ez a gyanu olyan erős volt, hogy mikor Kotzinger a temetésen beszédet akart mondani, nem engedték. Néhány nappal a temetés után a polgármestert letartóztatták

és azóta is vizsgálati fogságban van. Allhatatosan tagad és nincs is ellene semmi bizonyíték. Az egyetlen bizonyíték egy tíz év előtti költeménye. Kotzinger Julius, aki villamosgépekkel dolgozó intelligens kovácsmester, költsézzel is foglalkozik. Igen csinos verseket ír, amelyek közül több megjelent a bécsi lapokban is. Tíz év előtti költeményében azt írja, hogy pörölyében, amelyet forgat, van a sorsa és ha az a sors veszéllyel fenyegetné, kacagva agyonverné pörölyével. A vizsgálat szerint ebben a versben a gyilkolási vágy nyilvánul meg, amely december elsején — valószínűleg egy heves öszkekocanás után — megvalósult. Kotzinger továbbra is tagad.

## A holland trónörökösű és férje megjelent a magyar parlamentben

Juliánna holland trónörökösű és férje, Bernát herceg kedden este tíz órakor érkezett meg autón Budapestre. A fiatal pár a Gellért-szállóban fentartott lakosztályát foglalta el, Szerdán délután autótették Jánoshegyre. A szálloda előtt rengeteg nép és sok fotóriporter várakozott rájuk, azonban Juliánna és férje a Gellért-fürdő kapuján át távoztak, amit a várakozók csak később vettek észre.

A délelőtti folyamán ellátogattak a parlament épületébe, ahol Putnoky háznagy fogadta és kalauzolta őket. A diplomaták páholyában foglaltak helyet. Ruppert Rezső képviselő belépésükkor megszakitotta interpellációját és a magyar par-

lament nevében köszöntötte a vendégeket. Egyben sok magyar szülő halálját tolmácsolta, amiért a háboru utáni években hollandiai polgárok a magyar gyermekek sok ezret nevelték. Erre felállottak a képviselők és nem képezték kivételt a szocialisták sem, Juliánna és férjét, akik az ünneplést mély meghajlással köszönték meg, lelkesen éljenztek távozásukkor.

A fiatal pár délben félhárom órakor a Rákóczi-úti Debreczen-szálloda éttermében ebédel. Délután bevásárlásokat eszközöltek, este pedig a Dunapalotába mentek vaosorázni, ahol Mecklenburg herceg, Juliánna nagybátyja várakozott rájuk József főherceg társaságában.

## A kisebbségek megélhetési feltételei kerültek szóba a kamarában

Abrudbányai Ede magyar-párti képviselő a kamara egyik legutóbbi ülésén a kisebbségek megélhetési feltételeinek napról-napra való megnehezítéséről beszélt. Cipoianu volt földművelésügyi miniszternek megjegyzésére, hogy a földreform során a magyarokat teljesen azonos elbánásban részesítették a többségiakkal, Abrudbányai kijelentette, hogy ezt statisztikai adatokkal lehetne cáfolni. Mivel azonban statisztika nem áll rendelkezésére, néhány példát hoz fel. Az unitárius egyház birtokaiból tizenegyezer holdat sajátítottak ki, ennek ellenére azonban

száztizenhárom unitárius egyházközségből csak kettő kapta meg azt a területet, amelyet az agrártörvény a birtoknélküli egyházközségeknek kijelölt. Treiseaun megyében Aita Seaca református egyházközségtől körülbelül ezer holdat sajátítottak ki, de az egyházközség papjának nem adtak annyi megművelhető területet, amit a törvény előír. Abrudbányai azután az ilfovi ügyvédi kamara ismeretes határozatáról beszélt és azt a kérdést intézte a kormányhoz, hogy a kisebbségi ügyvédek elleni mozgalomról mi az álláspontja.

## Az ügyvédi kamarák még mindig foglalkoznak az etnikai jelleg kérdésével

A román etnikai jellegnek az ügyvédkamarákban való kidomborítása kérdésével kapcsolatban a lugoji ügyvédi kamara szintén rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen általános jellegű határozati javaslatot fogadtak. Eszerint követelik az ügyvédi kamarák autonómiájának kiszélesítését, az értelemben, hogy engedélyezzenek jogot a felvételre jelentkező új tagok kiválasztásánál. Határozzák meg minden helyen az ügyvédi működést kifejtő ügyvédek számát és ezen számon felül új ügyvédek nem vehetnek fel az ügyvédi kamarába. Az új tagokat csak egy-egy hely megüresülése esetén kívánják felvenni.

Ezzel a kérdéssel foglalkozott rendkívüli közgyűlés keretén belül a ciucmegeyi ügyvédi kamara is. A Miercea Ciucban megtartott közgyűlésen Balogh Lajos ügyvéd szólalt fel elsőnek, aki rámutatott arra, hogy a ciucmegeyi ügyvédi kamarában nem szükséges foglalkozni ezzel a kérdéssel, mert a többségi ügyvédek legteljesebb egyetértésben élnek a kisebbségi kartársaikkal. Tetu ügy-

véd ezzel szemben kérte, elvben mondják ki a román etnikai jelleg kidomborításának szükségességét és ennek megvalósítására követeljük az ügyvédkamarák autonómiájának kiszélesítését. H a m z e a ügyvéd annak a véleményének adott kifejezést, hogy az autonómia kiszélesítése nem hozná meg a kívánt eredményt, ezért az etnikai proporcionalitás elvének törvényes uton való rendezését követelte, még ha az alkotmányt is módosítani kellene. Az indítványt a közgyűlés elvetette, mire a kamara választmányának két román tagja bejelentette tisztségéről való lemondását és a román ügyvédek eltávoztak a közgyűlésről.

Érdekes határozatot hozott a constantai ügyvédkamara közgyűlése, amely a numerus nullus mellett foglalt állást. Eszerint követelik, hogy határozzák meg az ügyvédek számát a lakosság számarányának megfelelően és ne engedélyezzék a kisebbségi, főleg a zsidó elemnek az ügyvédi kamarába való felvételét.

## A plébános és nővére meggyilkolásával vádolják egy kis ausztriai község polgármesterét

A Bécshez közel fekvő Pöchlarn ausztriai községben december elsején jött agyonverték Weissmüller plébánost és a nővérét, Weissmüller Leopoldinát, aki bátyja házarátását vezette. Emberemlékezet óta nem volt a községben ilyen rettenetes bűntény. A községi őr fia a plébános előtti kövezen néhány méternyire a kaputól eszméletlen állapotban vérző fejjel találta a plébánost. Nem messze tőle holtan hevert a nő-

vére. A plébános még nyöszörgött, de anélkül, hogy magához tért volna, meghalt. A plébánialak külső falán van egy régi óra, amelyet a plébános minden este személyesen szokott felhuzni. Az óra háromnegyed tízkor megállt. A kettős gyilkosságot tehát akkor követették el, amikor a plébános az utára ment, hogy az órát felhuzza. Nem lehet tudni, hogy a nővére kikísérte-e, vagy pedig a lármára rohant ki, de tény, hogy közvetlen

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatoságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42.  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

FEBRUAR 11-én, csütörtökön, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellián Panajotb Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Egy menyasszony

eleg egy embernek, noha tudunk olyan furcsa esetekről is, amikor valaki egyszerre két, vagy három hölgynek kérte meg a kezét. Ilyet azonban még nem pápált Európa, amit Szalonikiben egy Daszkalis nevű vállalkozó szellemű görög produkált. Ez a versenyen kívüli szivdöglesztő olyan nagyban üzte a leánykérést, hogy végül már a bíróság is fellépett játékaira. Midőn aztán az újságok is szellemtetj keztek üzemelni, egyszerre száz károsult jelentkezett, akiknek a furfangos Daszkalis mester ellopta a szívót. Ezek után, mi sem természetesebb, letartóztatták. Kihallgatása alkalmával a forróvérű ifjú büszkén kijelentette, hogy tulajdonképpen nem szász, hanem négyezer menyasszonnyal rendelkezik a pillanatban, akiknek mindannyiuknak házasságot ígért. A bíróságot annyira megdöbbentette ez a rekordteljesítmény, hogy Daszkalis azonnal bentalta tébolydóba, ahol majd elsősorban az orvosok fogják eldönteni, hogy épelméjű-e, vagy nem ez a modern Casanova. (P.)

Az angol királykoronázás a rádióban. Az angol kormány hozzájárult, hogy a londoni rádió VI. György koronázásának ünnepségeiről helyszíni közvetítést adhasson. A koronázás napján a közvetítés délelőtt tíz órakor kezdődik és egyfolytában tart délután kettőig. A koronázási menet utvonulának mentén hét helyen állanak majd a mikrofonok, amelyekre át a közvetítés történik. Este nyolc órakor újabb közvetítés lesz a királyi palotában tartandó ünnepségről.

Újszerű díszletek, új fényhatások, új ötletek, fény és pompás szórakozás a ki-ssebbségi sajtóban!

## A szerelemben nincsen meglepetés

vagy

## Házassági csodabogarak Amerikában

Az Egyesült Államok különböző államai-ban a legfurcsább házassági törvények vannak érvényben. A törvényeknek ez a különbözősége számos csodabogarat termel ki. A nagy amerikai lapok most ilyen házassági csodabogarakat nyújtottak át a nyilvánosságnak. Itt közlünk két érdekes esetet.

Clyde P. Montgomery Amerika egyik legismertebb gangsterje volt. Hosszu időn keresztül sikerült elrejtőznie a rendőrség elől, egy detroit-i bankrablásnál azonban rajta-vesztett. A bíróság halálra ítélte és a felesége, akivel nem a legboldogabb házaseletet élte, nyomban a halálos ítélet után — be sem várva férje kivégzését — feleségül ment Harry P. Joneshez, egy nagy elektromos-cég igazgatójához. Közben Északkarolina állam kormányzója helyadott Montgomery kegyelmi kérvényének és a halálos büntetést életfogytiglani fegyházra változtatta át. Ez még 1923-ban történt. Az asszony tehát, aki nem vált el Montgomerytól, két élő férjjel rendelkezett. Valószínűleg az egész dolog nem került volna nyilvánosságra, ha az asszony második házassága szerencsésnek bizonyult volna. Mr. Jones és felesége között azonban napirenden voltak a civódások és végül is Mr. Jones a bíróság-hoz fordult, amelytől azon az alapon kérte házassága felbontását, hogy felesége előző férjétől nem vált el.

Elsőfokon kimondták a válást és az

asszony ellen bigámia miatt megindult az eljárás. Az ügy azonban a felsőbb bíróság elé került, amely megsemmisítette a válást kimondó ítéletet, egyuttal beszüntette az asszony ellen bigámia miatt indított eljárást azzal az érdekes indokolással, hogy az amerikai törvények értelmében egy halálra ítélt ember polgári szempontból halottnak tekinthető és feleségének joga van új házasságot kötni arra való tekintet nélkül, hogy a halálos ítéletet végrehajtották-e vagy sem.

A Tennesse államban lévő Sneedville városkában történt egy másik házassági csodabogar. A 23 éves Charlie Johns farmer megjelent a polgármester előtt és kérte, hogy adja össze a 9 éves Eunice Winsteaddel.

Az esküvő meg is történt. Amikor az újságírók megkérdezték a polgármestert, hogyan eskethetett meg egy 9 éves kislányt egy 23 éves férfivel, mosolyogva azt válaszolta, hogy a Tennesse államban érvényben lévő törvények szerint a menyasszony életkorának semmi jelentősége nincs, ha a szülők beleegyeznek a házasságba.

Az újságírók erre a szülőket keresték fel, akik kijelentették, hogy semmi okát nem látták annak, hogy megtagadják beleegyezésüket a házassághoz. Az újságírók ellátogattak a fiatal házaspár farmjára is, ahol meggyőződtek arról, hogy a 23 éves férj és a 9 éves asszony a legboldogabb családi életet élik.

Plébánosi kinevezés. Pácha Agoston megyéspüspök Schojbert Ottó oravítai kaplánt, Schojbert Péter ismert helybeli kereskedő fiát, a múlt héten elhalálozott Karl Ferenc helyébe Simand aradmegyei község katolikus plébániájának adminisztrátorává nevezte ki.

Beller Hans képviselő ismét megbetegedett. Beller Hans képviselő, az Extra-post főszerkesztője, différiszban megbetegedett. A gondos orvosi kezelésnek köszönhető, hogy a veszélyen már túl van és állapota javult. Újabb betegsége barátainak és ismerőseinek körében ószinte részvétet váltott ki és valamenynyien mielőbbi teljes felgyógyulását kívánják.

Lezuhant személyszállító repülőgép. Szanfranciskó mellett lezuhant egy személyszállító repülőgép, melyen három főnyi személyzet és nyolc utas volt. A repülőgép roncsait megtalálták a tengerparton, a katasztrófa tizenegy áldozatának a holttestével együtt.

Halálozások. Az anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Becker Katalin, született Kremmer 67 éves, III. kerület, Japonia-utca 5, Leitner József cégfestő 36 éves, Molnár Erzsébet, született Veres munkásnő 27 éves.

Az Erdélyi Múzeum Egyesület február 21-én, vasárnap délelőtt tizenegy órakor tartja Clujon, az unitárius püspökség dísztermében évi rendes közgyűlést, amelyen beszámolnak az egyesület múlt évi működéséről és a közgyűlés elé terjesztik a különböző jelentéseket. Sor kerül a választmány kiegészítésére is. A közgyűlés keretében Tavasz Sándor dr. előadást tart a tudomány helyéről és szerepéről a kultúra rendszerében.

Akik a háborun nyereszkednek. Egyiptom fegyverkezése nagy arányokban folyik. A Szuzei-csatorna részvénytársaság bevételei az Egyiptom részére szállított fegyverkezési áruk után beszédett illetekekből a múlt esztendőben tizenötezer fontsterlinget tettek ki.

Milyen a maj török nő? A régi törökország legutolsó hadügyminiszterének leánya, rendkívül érdekes képekkel illusztrált interjúban mondja el a Délbáb legújabb számában, hogy hogyan él a modern Törökország asszonya. A Délbáb új száma nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot, premiebeszámolókat, színházi pletykákat, nagyszerű filmrova-tot és több mint száz szebbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képe-slapban. A Délbáb egy száma nyolc lei.

## A palacsintaevés világbajnoka

J. B. James, 82 éves Ohio állambeli nelsonville-i lakos kimutatta, hogy félévszázadon át minden reggel kilenc palacsintát evett reggeli-re és ezek alapján a palacsintaevés világbajnokának címére jutott.

Nagybőjti ájtatosság. A második kerületi római katolikus plébániatemplomban a negyvennapos nagybőjt alatt minden vasárnap délután 5 órakor német, vasárnap délután 6 órakor pedig magyar nyelven tartanak nagybőjti ájtatosságot és szentbeszédet.

Jelmezes kék-fehér Purimbál a plébániadandárnál nagyteremben. Az esztendő fiatalasága készül az ötletes és mulajatos kék-fehér jelmezes Purimbálra. A rendezőbizottság mindent a legapod részletekig kidolgoz, hogy ez a bál legyen ez évben is a szezon legsikerültebb mulatsága. A legszebb és legötletesebb jelmezek díjakat nyernek. A szépen rendezett bár fogja biztosítani a reggeli tartó hangulatot. Sikerkült lesz a teltetni Hirsch és Schönberger és sörrendű zenekarát, akik külföldi tuncjuk előtt a bálban a zenét szolgáltatják. Ez a zenekar, valamint a széleskörű me-dezőgárda tevékenysége jelenti a bálnak biztos sikerét.

### Mindenki ott lesz a Sajtóban!

Nagyszabású amnesztia Mexikóban. Mexikó jelentős szerint Cardenas köztársasági elnök nagyarányú amnesztiát írt alá, amelynek alapján tízezer politikai elítélt kapott kegyelmet. Együtt elengedték a pénzbüntetést mindannak, akiket 1922-től egészen mostanáig politikai tüntetésekből és utcai zavarsokból kifolyólag pénzbírsággal sújtottak.

Az égő cigaretta tüzvész okozta Newyorkban egy Hoffmann nevű ember égő cigarettával fekdűt le a divánra. Közben elaludt és a divány, majd az egész szoba butorzata tüzet fogott. Az áterjedt a szomszédos szobába is, ahol ember aludt, aki mind életét vesztette a lángokban. Hoffmann szerencsésen megmenekült és most a bíróság elé kell lépnie, hogy az öt emberéletért feleljen.

Meghülésnél használjon DIANA-t. A fontos bedörzsölés. Erős hűlés esetén a legfontosabb az izzadás előidézése, meg kell élnékíteni a vérkeringést, amit a könnyebben és legbiztosabban DIANA-sósborezzszel való bedörzsölés eredményel. A DIANA összetétele kitűnő hatású, meggyorsítja a vérkeringést, az izzadást okoz.

Sikerült farsangi multság múltbeli előadással. Cruceni község ifjuságtanáca egybekötött színműelőadást rendezett, amely kitűnően sikerült. A kedvelőgárda a Gyimesi vadvirág című népszínművet adta elő és lelkes, hozzátűzött játékaival kivívta a nagyszámu közönség tetszését. A főszerepekben Lábadi Klárka és Lábadi Böske arattak sikert, akiknek szép énekét és művészi játékát a közönség lelkesen megtapsolta. A többi szerepben ifj. Lábadi István, Lajos Ferenc, Farkas Ferenc, Kérges Lajos, Neszáros János, Damján János, Mészáros Péter, Fajha Ilonka, Kérges János, Kovács József, Komlósi István és felesége Nagy József és felesége, Csikós István, Varsandár Böske, Pintér Marika, Patkó Ilonka, Kocsis István és Kalmusz László nyújtottak pompás alakítást. A rendező Lábadi segítségével Farkas Ferenc nagy hozzáértéssel végezte. A sikert jellemző a község lakossága a kitűnő előadás megismétlését kívánja.

## Városi Színház

Ma, febr. 11-én, csütörtökön

## Szenzációs operettpremier!

Este 9 órakor

# Ártatlan a feleségem

Trillap és Gábor együttes fellépte

**di közlemény**

**ig szenvedtem gyomor- és bélbajban**

...báltam minden lehetőt, de semmi sem segített annyira, mint az Önök kérése a „GASTRO-D” — írja Hascal sorosmáros, Iasi, Str. Ianu 14. Kérem, köszönöm és mindenkinek ajánlom a rendkívüli gyógyszert.”  
...a köszönő levelek, amelyeket a betegek naponta hozzánk intézve nyújtják, hogy a „GASTRO-D” mindig eredményes a gyomor- és bélbajok, emésztési zavarok, székrekedés, fejfájás és álmatlanság ellen és mindennemű gyomor- és bélbaj ellen.  
...ro D.” kapható az ország összes gyógyszerészeinél, drogériáiban, vagy megrendelhető 130.— lej utánvéttel Császár E. gyógyszerész-társaságtól, Calea Victoriei 124.

**Seba követ kihallgatáson** Benes Seba Jan bucaresti csehszlovák követ, aki néhány nap óta Prágában tartózkodik, tegnap kihallgatáson jelent meg Benes köztársasági elnök előtt. Seba állítólag hosszabb szavazásra megy.

**Minisztertanács foglalkozott a költségvetéssel.** Fővárosi jelentés szerint a minisztertanács elnöke tegnap minisztertanács volt, amelyben egyes miniszteriumok új költségvetésről foglalkoztak. A Tempo című újság szerint Caneio pénzügyminiszter beszámolt a költségvetéssel kapcsolatos munkálatairól és felszólította a minisztereket, hogy tekintsenek el a költségvetés újabb növelésétől. A minisztertanács után Tatarescu kihallgatáson jelent meg.

**Slatineanu szenátor csatlakozott a kormányhoz** Slatineanu szenátor, aki bejelentette, hogy csatlakozik Gyárfás Elemér kormányparti szenátor interpellációjához. Akamara ülésein Jaman di kultuszminiszter több törvényjavaslatot hozott be, majd a mezőgazdasági megszervezésére vonatkozó javaslat vitáját folytatták. A szenátus ülésein felszólt Slatineanu szenátor, aki bejelentette, hogy csatlakozik Gyárfás Elemér kormányparti szenátor interpellációjához, amelyet az ilfovi ügyvédi társaság kisebbségellenes határozata ellen mondott el. Azután befejezte a mezőgazdaság fejlesztése és támogatására vonatkozó törvényjavaslat vitáját. A szenátus végül a törvényjavaslatot megszavazta.

**Összes társadalmi egyesületek karaként jelennek meg a kisebbségi újság-sajtóhálójában a Ferdinandban február 12-én!**

**Országoszerre havazott.** Tegnap reggel a várost és a környéket beborította a hó. Azonban a fehér lepel csak rövid ideig maradt meg, mert az ellenére, hogy úgy délelőtt, mint a kora délután tovább havazott, bekezdett az olvadás. Délután a havas eső váltotta fel. Délelőtt tíz óra egy fok meleg volt, délután négy óra pedig három fok meleg volt. A hőmérséklet a keddtől szerdára visszaesik, különben egész Romániában arányos havazás indult meg. Bucurestiben olyan kiadós volt a hóesés, hogy a hó harminc centiméter vastag hótakaró borított el mindent. A villamosközlekedés csak a hócsékek tisztító munkáján indulhatott meg és később is csak a nehézségekkel volt fenntartható. A városban tegnap este még mindig hót, Moldvában és Bucovinában nagy hóharok dőlnek, Borulás, északi, majd keleti szél várható, a hőmérséklet az ország déli részén havazás.

**Hogyan lehet megszabadulni a kellemetlen ellenzékétől**

A danzigi szenátus egyik határozata kizárja a parlamentből azokat a szenátorokat, akik mandátumuknak nem tesznek eleget. Ez az intézkedés a letartóztatott ellenzéki szenátorokra vonatkozik. Az ellenzék kizárásával a szenátusnak módjában lesz az alkotmányreformot megszavazni.

Blavier, a danzigi német nacionalisták vezére, aki már hosszabb idő óta fogságban van, tegnap lemondott mandátumáról és kötelezően bejelentette, hogy a jövőben tartózkodik minden aktív politikai működéstől. A bejelentés alapján valószínűleg rövidesen szabadlábra helyezik.

**Kényelmesek az angol honatyák, amiből majdnem leszavazás lett**

Az angol alsóházban kedden este páratlan esemény történt. A hiteljavaslatok tárgyalásánál a hatszázötvenöt képviselő közül mindössze harminchárom honaty volt jelen és pedig: hét kormányparti és huszonhat ellenzéki. Az elnök éppen szavazásra adta fel a javaslatot, amikor a kormányparton ijedten látták, hogy az

ellenzék leszavazza őket és azért a határozatlanság kimondását kérték. Ennek megtörténte után azonnal telefonáltak a városban tartózkodó kormánypartj képviselők után és így történt, hogy az ülésnek később újra való megnyitása után a javaslatokat nem szavazták le.

**Az ex-császárt meglátogatták egykori tisztásai.** Tegnap a hollandiai Doornban meglátogatták Vilmos volt német császárt azok a német katonatisztek, akik ötven esztendő előtt együtt szolgáltak vele a porosz gárdaezredben. A volt császár kedélyesen elbeszélgetett tisztársaival, megvendégelte őket és ajándékokkal kedveskedett nekik.

**Atholl angol hercegnő Bucurestiben.** Atholl angol hercegnő és a kíséretében levő angol hölgy tegnap délelőtt megérkezett Bucurestibe. Az állomásodon a hazafias négyezetek ünnepélyes fogadtatásban részesítették a vendégeket. A hercegnő és kísérei tegnap délután résztvettek a kormány által tiszteletükre rendezett villásreggelin.

**Összeomlott egy kiállítási csarnok.** Párisban a világkiállítás egyik épülő pavillonjának állványzata összeomlott és huszonkét munkás a mélybe zuhant. Öt munkást haldokoltva vittek a kórházba. A többi munkás kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett.

**Eltűntek a repülőgéppel.** A múlt esztendő őszén a Páris melletti Le Bourget-repülőtéren lefoglaltak egy amerikai repülőgépet, amelyet Spanyolországba akartak csempészni. Tegnap délelőtt megjelent a repülőtéren három fiatalember és előadta, hogy megbízatása van a repülőgépet megvizsgálására. A gépet kivontatták a hangárból, üzemanyaggal látták el, felszállottak és elrepültek vele. Biztosra veszik, hogy Spanyolországba mentek. Megtudták, hogy az egyikük francia pilóta, akinek a nevét is tudják már.

**Beszélő papir.** A torinói technikai kiállításon Natale Bergami professzor bemutatta a „beszélő könyveket és leveleket”, amelyek általánosan csodálatot keltenek. Valószínűleg hamarosan világ-szerte el fogják terjedni. Bergami olyan speciális papírt használ, amelyen a beszédet meg lehet örökíteni, mint egy fonogramlemezen. A papír könnyű és összehajtható, úgyhogy levélként is el lehet küldeni. Ugyanazt a készüléket, amely a hangfelvételeket eszközöli, a „beszélő papír” felhelyezése után, mint leadót is használhat.

**Méreggel lett öngyilkos egy idősebb nő.** Budapestről jelentik, hogy a Sashegyen egy ötvenhárom éves körüli elegáns öltözött nő holttestét találták. Semmiféle igazoló irat nem volt nála, a fémhámozójában K. I. monogram van. A holttest közelében egy kis üveget találtak mérgegyaradvánnyal, amiből kétségtelen, hogy öngyilkosság történt. A rendőrség igyekszik az öngyilkos nő személyazonosságát megállapítani.

**Hentesmester súlyos balesete.** Radnán Wrattny Emil hentes inasával együtt üzletében egy levágott borjú szét-darabolásával foglalkozott. Munkaközben az inas kezében elcsúszott a kés és a mester jobbkarjába hatolt, ahol elvágta az ütőeret. A súlyosan sebesült hentesmestert a lipovai kórházban ápolják.

**Méreggel lett öngyilkos egy idősebb nő.** Budapestről jelentik, hogy a Sashegyen egy ötvenhárom éves körüli elegáns öltözött nő holttestét találták. Semmiféle igazoló irat nem volt nála, a fémhámozójában K. I. monogram van. A holttest közelében egy kis üveget találtak mérgegyaradvánnyal, amiből kétségtelen, hogy öngyilkosság történt. A rendőrség igyekszik az öngyilkos nő személyazonosságát megállapítani.

**Budapestre érkező a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét.** Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

**Megdől a bosszúbíró emelt vád.** Stoicevici Mihai, Rovine községbeli szerelő feljelentést tett Kelemen Mária harmadik éves varrónő ellen, akit azzal vádolt, hogy államellenes kijelentéseket tett. Az aradi törvényszék ebben az ügyben most tartotta meg a tárgyalást. Kelemen Mária tagadta a vádat és kijelentette, hogy a feljelentés bosszu műve. Stoicevici szerelési munkát vállalt nála, de mert a rosszul végzett szerelés számolóját nem akarta kifizetni, azért találta ki ellene a vádak. Ördög János iparossegéd, aki annak idején Stoicevici alkalmozottja volt és a feljelentést szintén aláírta, azt vallotta, hogy főnökének nem mert ellenszegülni, egyébként az inkriminált kijelentéseket nem hallotta. A törvényszék Kelemen Mária felmentette, mert a vádat nem látta beigazoltnak.



**Az amerikai milliommások**

felett is rossz idők járnak. Egyre fogy azoknak a száma, akik az Egyesült Államokban legalább egy millió dollárt, vagy annál többet keresnek. 1929-ben még ötszázötvenhárom olyan egyént tartottak nyilván Amerikában, aki évente legalább egy millió dollárt keresett, 1936-ban ezek száma már harmincháromra csökkent le. Ezek között kilenc nő is van. Azonban a harminchárom személy között nincsen egyetlen filmsztár sem. Ezeknek is lealkonyult már és mamutfizetéseiket alaposan megnyirbálták. Nagy meglepetést keltett, hogy Henry Ford autókirály is mindössze másfél millió dollárnyi nyereséggel zárta mult évi mérlegét. A statisztikai adatok szerint az amerikai dollármilliommások rosszabbodó helyzetét a túlméretezett adó is befolyásolja.

**Meghosszabbították az esküdtzéki ciklust.** A timisoarai esküdtzék első ciklusa tíz napra szűlt és ez a határidő tegnap lejárt. Az esküdtzék azonban ezen idő alatt nem tudta az összes ügyeket lefolytatni és ezért szükségesnek mutatkozott az ülésszak meghosszabbítása. Dimitriu táblabíró az esküdtzék elnöke, az ülésszakot újabb öt nappal meghosszabbította és ezen idő alatt tizenöt különböző ügyet, főleg sajtópereket tárgyalnak.

**Adomány.** Özvegy Molnár Jozsefné olvasónk a beteg Ferenczy Laci részére száz lejt adományozott. A pénz rendelkezési helyére juttatjuk.

**Gyermekrablók Franciaországban.** A franciaországi Saint Prix városában gyermekrablók garázdálkodnak. Legutóbb a város egyik gazdag polgárának tíz éves fiát rabolták el és a szülőtől ezer frank váltságdíjat követelnek. Közlötték a szülőkkel, ha az összeget nem kapják meg, akkor a gyermeket megölik.

**Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Astilian Liviu, Seicarescu Carmen, Komancsek Ingrid, Müller Gottfried, Oberle György, Ignea Alexandru, Corobaiannu Maria, Albert Hildegard, Farago Gertrud, Enderle János, Ghermaid Elizabetha és Parasianu Ilie.

**Legújabb sport**

**A JÉGKORONG VILÁGBAJNOKSÁGA**  
Londonból jelentik, hogy a jégkorong világbajnokság előmérkőzéseinek sorrendjét megállapították. Eszerint február 17-én a következő mérkőzéseket játsszák le: Anglia—Németország, Csehszlovákia—Norvégia, Kanada—Franciaország, Lengyelország—Svédország, Románia—Magyarország, Február 18-án a program a következő: Kanada—Lengyelország, Svédország—Franciaország, Svájc—Norvégia, Anglia—Magyarország, Románia—Németország.

**Tanuljon szabni** az Országos Szabászati Akadémia intézetében. **Téli tanfolyam február 15-iki kezdettel.** Befejezésül a minisztérium által láttamozott képesítési oklevél. Nappali és esti előadások. I. Piața Unirii 13

## Tentamen

az a matematikai munka, amely a magyar Bolyai Farkas nevét halhatatlanná tette és amelyet a tudósok évszázadok múltán is értékelni fognak. Bolyai Farkas az erdélyi talajból sarjadt ki. Születésének most volt százhatvankettedik évfordulója. Tanult Erdélyben és külföldön, majd hazatérve negyvenhét éven át volt Targumureson a matematika, fizika és kémia tanára. Közben egyik tudományos munkáját írta a másik után. Új tantételeket állított fel, amelyek az egész világ matematikusainak elismerését szereztek meg számára. Pihenő óráiban drámákat szerzett, amelyek az akkori színház irdak lomban jeles helyet foglalnak el.

— A jövő filmje címen tart előadást vasárnap délután öt órakor a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület előadásorozata keretében Gábor Dezső dr. Az előadásra szóló belépőjegyek ára 20 és 10 lei. A belépődíjakból származó jövedelmet az egyesület vezetősége az ifjúság részére kiírt pályázatok és versenyek győztesinek jutalmazására fordítja.

— Fratelián már megint panasz van. Fratelián és a hozzátartozó Bessenyei-telepen a községi választást február 15-én tartják meg. A választáson három lista vesz részt. Az első a Magyar Párt, a román nemzeti parasztpárt és a német párt közös listája, a második a liberális, a harmadik pedig az ifj liberális párt listája. A választók egy részét kellemtelen meglepetés érte, mert nem tudtak eddig hozzájutni választási igazolványukhoz. A járásbírósg ugyanis nagyobb mennyiségű választói igazolványt szétosztás végett egyenesen a frateliái községhez küldött. Többen azonban bárha nevük a szavazók listájában szerepel, igazolványukat nem kaphatták meg. Ezek panaszára ügyében a Magyar Párt a járásbírósghoz fordult.

— Béke a romániai németek táborában. A romániai német pártok között nemrég béketárgyalások indultak meg. A tárgyalások Sibiuiban folytak és azokon a német népközösség és a német néppárt megbízottai vettek részt. Értesülésünk szerint a tárgyalások eredménnyel is végződtek. A pártok között létrejött béke az esetleges parlamenti választásokra és a néptanácsi választásokra vonatkozik.

— Aki friss és munkaképes akar lenni és el akarja kerülni, hogy kemény legyen a széke, emésztése meg legyen zavarva, folyton fájjon a feje és a bőre tele legyen mindenféle pattanásokkal, az ügyek hetenként egyszer-kétszer reggeli előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

— Mélységbe zuhant egy autóbusz — huszonöt halott, Manilla közelében szörnyű szerencsétlenség történt. Egy autóbusz, amelyben az eucharisztikus világkongresszus huszonnégy résztvevője utazott hazafelé. Manillától északra husz kilométernyire eddig még ki nem derített okból egy hat-százhetven méternyi mély szakadékba zuhant. Az autóbusz pozdörjává tört, sofförje és huszonnégy utasa szörnyethalt.

# Sportesemények

## A tavasz sárgák a vivást ki akarják rekeszteni az olimpiai versenyszámok közül

Az 1940-ben rendezendő tokiói olimpiai játékok rendezőbizottsága nemrég ülést tartott, amelyen igen különös határozatot hoztak. A japánok átvizsgálták az eddigi olimpiai számait és úgy találták, hogy a vivás és a katonai modern pentatlon nem való az olimpia műsorába. A japánok írásban terjesztették kívánságukat a nemzetközi olimpiai bizottság elé és kérték, hogy a vivás és az öttusa ne szerepeljen a tokiói olimpia versenyszámai

között. A japánok kérését azonban aligha teljesítheti a nemzetközi olimpiai bizottság, mert mindkét verseny igen népszerű, izgalmas és férfias száma az olimpiai játékoknak. A japánok természetesen mindenáron győzelmet akarnak elérni és ezért igyekeznek minden olyan számtól szabadulni, amelyben nemzetközi viszonylatban gyengék. Ebben a két számban pedig sehol sincsenek a japánok.

### A főiskolai győztesek kitüntetése

A görögországi Olympia faluból hozott cserfalevel koszorúkkal tüntették ki a Zell am Seeben megrendezett főiskolai téli világbajnokság győzteseit.

### A newyorki atletikai futóverseny

Közepes idővel győzött Cunningham azon a newyorki egy mérföldes atletikai futóversenyen, amelyen a magyar Szabó Miklósnak is indulnia kellett volna. Cunningham

eredménye 4 p. 14.4 mp. volt, második helyre Venzke került, míg Sanromani harmadik lett. A versenyt a betegségből már felépült Szabó Miklós a nézőtérről figyelte.

### ARGENTINA LETT

#### A DÉLAMERIKAI BAJNOK

Hetvenezer néző nézte végig a délamerikai labdarúgó bajnokság döntő küzdelmét, amelyet Argentína és Brazília csapatai játszottak. Argentína 2:0 arányban győzött és ezzel a bajnokság győztese lett.

## Színház

### Ma este: Artatlan a feleségem

Ma, csütörtökön csak egy előadást tart a magyar társulat és pedig este 9 órakor. Harmath Imre és Adorján Andor vigoperettjét, az Artatlan a feleségem-et mutatja be Trillap Ila, Gábor Mara, Kemény Juci, Tarnay József, Szendrey és Lukács Edével a főszerepekben. Nemcsak a nagynevű szerzők, de a kitűnő szereplők is ga-

rantalják, hogy egy rendkívül élvezetes és mulatságos előadásban lesz része a ma esti közönségnek. Szenzációs táncok, remek toalettek, pazar kiállítás és fővárosi előadás. Az Artatlan a feleségem ma, csütörtökön este 9 és vasárnap délután 6 órakor van műsoron, a már leszállított helyárak mellett.

Egy bolond százat csinál és Drótostót. Még két mozhelyi előadása van a héten a magyar társulatnak, mely a jövő héten befejezi timisoarai téliszezonját. Ez a két előadás két sláger lesz. Egyik Szüle Mihálynak az Egy bolond százat csinál című kacagató operettbohózat, melynek címszerepében Felhó Ervin ragyogtatja humorát, a másik Lehár Ferenc örökbeesü és felejthetetlen Drótostótjának felújítása. Az Egy bolond százat csinál pénteken délután öt órakor van műsoron, míg a Drótostót szombaton délután ugyancsak öt órakor kerül színre, ifjúsági előadás keretében. A mozhelyiárok mellett az iskolák ifjúsága a szokott kedvezményben részesül. A Drótostót kes Pfefferkorn szerepében lép fel Inke Rezső tizenkét év után először Timisoarán. A két gyermekszerepben Tóth Klárka és Szirmay Elly fognak remekelni és a nagy Zsuzska sze-

repében Trillap Ila nyújt elsőrendűt. A kibővített zenekart Csányi Mátyás dirigálja, ki a gyönyörű Lehár-muzsika minden szépségét érvényre juttatja.

Vasárnap este: Marika hadnagya! Több mind kétszáz ember nem kapott jegyet vasárnap a Marika hadnagya előadásra, de ha most is elmulasztják a jegyváltást akkor vasárnap este újra jegy nélkül maradnak, mert a Marika hadnagya vasárnap esti előadásának jegyeit hétfő óta már árusítja a pénztár.

### A magyar színház heti műsora:

Csütörtök este 9 órakor: Artatlan a feleségem Szenzációs Operettpremier.

Pénteken délután 5 órakor: Egy bolond százat csinál. Moziárak.

Szombat délután 5 órakor: Drótostót Moziárak.

Vasárnap délután 3 órakor: Eső után köpenyeg. Rendés árak.

## A „Terminus“-ban

februári műsora a kitűnő és változatos slágerek sorozata

### Borszéký

híres nő-imitátor kacagató száma

### Two Harwards

ideglesztő cowboy mutatóvanyái

### Sigi and Willi

akrobatikus ujdonságai

### Lotte Barthele

német szubrett csodás táncai

### Anny and Jeffri, Trio Jhy

Bolváry, Marga stb.

Vasárnap délután 6 órakor: Artatlan a feleségem. Rendés árak.

Vasárnap este 9 órakor: Marika hadnagya. Rendés árak.

— Megtalálták a legrégebbi egyptomi mumiát. Kairói jelentés szerint Emery angol régiségkutató Szaharában megtalálta a legrégebbi egyiptomi mumiát. A mumiát a kormányzó, aki háromezer éves eszterdövel Krisztus születése előtt megállapította, hogy a sirt hosszú idő előtt kirabolták és a mumiát elválasztották törzsétől, hogy könnyebben elvihessék a rajongó ékszerket. A mumiát a kairói múzeumba szállították.

— Egy magyar idegenlegionistának a halála. Drámai körülmények között halt meg egy magyar idegenlegionárius, aki egy francia asszony gyilkolására ügyi film főszerepét játszotta, az ügyre jellemzően részleteiről közöl egy külön érdekes cikket Tolnai Világlapja új száma. Meglepetően érdekes cikkeket, a legkiválóbb magyar novelláit, nagyszerű folytatásokat és közel 100 pompás képet talál az a népszerű képeslapban. Tolnai Világlapja egy száma tíz lei.

## Mozi

Az árvíz halottja lett egy film. Losangelesből érkezett jelentés szerint Judith Allen ismert filmszínésznő, aki legutóbb a Mary Dougan című ügyi film főszerepét játszotta, az árvíz ártalmatlanításra következtében vesztette. A Fox filmvállalat mostanában új filmet készít és annak szereplőit réten sátrak alatt táboroztatják. A nézettek éjszakai álmukban megfogták a víz és csak kevesen tudták megmenteni. Három színész megmentette Judith Allen megmentését, azonban együtt a vízbefulladt.

### MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, február 11.

Apolló-mozi: Felejtük el a mulat.

Capitol-mozi: Ahogy tetszik.

Tivoli-mozi: Keringőkirálynő.



Crystallin és Tropic a legmodernebb. Az egész világ bizalmát bírja minőségileg pótolhatatlan. Ne hagyja el „OLLA” helyetti silányakat.

Február  
Február  
Február

20.

Sajtóbál  
szenzációja:

BÁL A HOLDBAN

Havasi tájkép a volt Ferdinand-szálló nagytermében

# KÖZGAZDASÁG

## Az adók felemelése helyett a jövedelem szigorú ellenőrzése

A pénzügyminiszteriumban most köznap az új költségvetés összeállítása. Hogy az egyes miniszterek költségvetési igényeinek megvalósulását, szükségesnek mutatják a bevételi források teremtése. A pénzügyminiszterium azonban nem akarja az egyenes adókat feladni, sem pedig új adók behozatalát tervezni, ezért elhatározta az adók jövedelmeinek szigorú ellenőrzését és amennyiben ezeknek a jö-

vedelmeknek növekedését állapítják meg, úgy a megadóztatás ezek után is megtörténik. Egyben elhatározták, hogy a gyapotra és gyapoftonalra fogyasztási illetéket vetnek ki. Ilyképpen remélik az állami jövedelmeknek ötven millióval való emelését. Ezenkívül az egyes petróleumtermékek után is szednek majd új illetékeket, amelyek az államkincstár számára további ötven millió leies bevételi többletet jelentenek.

## A tavaszi lipcsei mintavásár jelentékeny kedvezményei a romániai vásárlók számára

Lipcseben az 1937. évi tavaszi nagy mintavásárt sokkal nagyobb méretekben tartják meg, mint az előző esztendőben. A lipcsei vásár a romániai vásárlók számára különös kedvezményeket biztosít. A román árukontingensszolgálat két tisztviselője a vásárról Lipcsébe utazik és a mintavásáron tartózkodik annak tartama alatt. Ez a körülmény

lehetővé teszi, hogy a romániai vásárlók kereskedők üzleteiket mindjárt a helyszínén elintézhessék. Ez annál is inkább lehetséges, mert idehaza már február közepén megkapják a nekik juttatott behozatali engedélyeket. Így tehát az áru megvétele után azonnal intézkedhetnek annak elszállításáról is. A mintavásár egész ideje alatt Lipcsében tartózkodnak a román cé-

gek és a román bankok képviselői is, akiknek nagyobb mennyiségekre szóló behozatali engedélyeik vannak. Ez lehetővé teszi, hogy egyes romániai importőrök normális kontingensükön felül is hozhatnak be német árut. Ezek a könnyítések különösen a nem Bucarestben székelő cégek szempontjából fontosak. A berlini német-román kereskedelmi kamara a mintavásár idejére Lipcsében fiókot tart fenn, amely mindenben készségesen szolgáltatára áll a romániai vásárlóknak. A berlini nemzetközi automobilkiállítás vezetőségével történt megállapodás értelmében az ott eszközölt vásárlásokkal kapcsolatos formalitásokat február 28-tól kezdve a romániai importőrök Lipcsében is elintézhetik.

A búzapiac változatlan. A bánsági piacon a buza iránzata lenyha. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 435, buza 79-80 kilós 440, tengeri 550, zab 300-310, takarmány árpa 310, tavaszi árpa 350, korpá 260, muharmag 410, napraforgó mag 460, tökmag 780-800, cirokmag 230, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lej százkilónként. A lucerna 92 és lóheremag 26 lej kilónként.

Japánnak gazdasági előnyöket biztosítanak Abessziniában. A tokiói sajtó közlése szerint a japán és olasz kormány között kereskedelmi tárgyalások indultak meg. A szerződés jelentékeny gazdasági előnyöket biztosít Japánnak Abessziniában és más olasz gyarmatokon.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márká 36.30-36.50 drachma 0.85-0.87, cseh korona 4.45-4.50, olasz líra 6.20-6.50.



**KOPROL**  
az ideális hashajtó

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másikat az eladást jelenti)  
Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz líra 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belga 16.50-17, hollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-26, német márká 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másikat az eladást jelenti)  
Francia frank 9.90-10.10, svájci frank 42.50-43.50, dollár 179-183, angol font 910-930, olasz líra 9.70-9.90, osztrák schilling 32.50-33, magyar pengő 34-34.50, dinár 3.45-3.65, cseh korona 5.20-5.40, német márká 41-42, Napoleon arany 1250-1260, arany font 1550-1560.

**A Lloyd-kávéházban csüörtök este a dancig-bár kedvelt néger-duója énekel, utána ingyentombola**

## gy történt...

Dr. János történelmi riportorozata

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

Amikor az orosz forradalom hírei elérkeznek a különítményhez, a katonák lázongani kezdenek és a helyzet annyira elmérgesedik, hogy az orosz katonák formálisan ostrom alá veszik a hárszorosokat. Három napon át tart a küzdelem és három napon maradt halva a helyszínen. A megmaradt katonákat Afrikába deportálják, majd hazaküldik Oroszországba, ahol erőszakkal besorozták. Denikin fehér csapatába.

A hadviselő országok sajtója pedig mélyen megdöbbent az eseményekről, amelyek mind azt nyilatkozták, hogy a frontokon megelégteltek már a katonák a rájuk szabott bábszerepet.

### BAR-LE-NASSAU-BELI TEMETŐ TITKA.

Háromszoros dróthuzal gilyózik a holland hamellett. Végláthatatlan vonalban húzódik fel mindenütt a határ alakulatát követve, városok, falvakon, mocsarakon, folyókon keresztül. Arran kerítésdrótnak hívnék az ember, ha helyen nem figyelmeztetnék az arra járókat ékes németekkel megszerkesztett táblák, hogy a „vezeték vége halálos.” A huzalban ugyanis magasfeszültségű áram keringett, pillanatok alatt széné az, aki hozzáért.

Sok oka volt annak, hogy a Belgiumot megőrző német hadsereg ezt a halálvonalat a Hollandia felé néző határra. Nem bánják, ami keztücs kézzel az elfoglalt országok lakosságával. A belga férfiakat — 16-tól 50 évig — ösztönözték nagy nyájukba és ezeket vagonokba rakva, hazaküldték Németországba, mert ott hiányzott a férfimunkaerő. Ilyen módon azonban nem volt esélyes, hogy a különben is hiányzó belgák még jobban gyűlölték legyőzőiket minden alkalmat kihasználva, hogy átszökjenek a határon, megmenekülve ezáltal a német munkaszolgálat elől. Így aztán a német munkaszolgálat elől egyrészt és másrészt találva arra

másrészt, hogy odaát beállhassanak az egyre fogyó belga seregmegmaradány sorába.

Az ilyenképpen átszökőköt férfiak számát 60.000-re becsülik. A lakosság természetesen minden eszközzel megkönnyítette ezeknek a szökővénnyeknek, de a kémeknek is a tulsó oldalra való átjutását. A veszélyesebb helyeken három-négy-szeres hálózatot húztak, őrzőjáratok órkáltak éjjel-nappal. Akit a „tilosnak” nyilvánított zónában találtak, az ingamattal kivégezték. Mít sem használt.

A kémek kauszokruhába bujtak, gummiszínű ruhát húztak, gummilétrákon másztak át az akadályon, mások egyszerű kerékpárbronzot kötöttek a drótra és úgy feszítették felfelé. A lakosság postagalambok segítségével mindenről pontosan tudósította a Hollandiában tartózkodó ántánt-kémeket. Amikor pedig a németek a határ környékén minden repülő madarat lelőttek, nyilakra aggatták üzeneteiket és úgy lötték át őket a határon. Természetesen ezer egyéb mód állott a lakosság rendelkezésére az üzenetek továbbjuttatására. Elmondunk egyet ebből.

Az Esaus-folyócska partján fekszik Bar-le-Nassau nevű falu vagy még inkább tanya. Különösége az volt ennek a tanyának, hogy amíg belga tulajdon volt, a körülötte lévő földek mind holland birtokok voltak. A háború alatt a németek nagy meglepetésére, számos olyan agastyán kérte a tanya földjére való eltemetését, akik a megszállott területen laktak.

Mivel a kérelmet azzal magyarázták, hogy olyan belga földben akarnak nyugodni, amelyet nem taposott ellenség lába és mivel a német parancsnokság az elkeseredés további elharapozásától tartva, nem mert ilyen kéréseknek ellenállni, megadta a temetési engedélyt. A koporsót orvos vizsgálta meg, a menet tagjai tekintélyes összeget helyeztek letébe, ezáltal kezeskedve arról, hogy vissza is fognak térni és a temetés minden gyanusnak mondható tünet nélkül végbement. A tanya temetőjét pedig meg kellett nagyobbítani.

A dolgok 1918 tavaszáig folytak így. A gyarmati temetések kezdtek már gyanussá válni, annál is inkább, mivel a halálhuzal és egyéb óvintéke-

dések dacára is fontos és értékes tudósítások jutottak át a határon túlra. Nem maradt más hátra, mint megsérteni a kegyeletet, minden harag és elkeseredés dacára is.

Egy este, az egyik nyugodtan haladó menet rajtaütöttek a németek. A halottat kifordították koporsójából, amelyen azonban hiába kerestek kettős feneket. A kísérőket kiküldték, felváltgák ruháikat, azonban sehol, semmit sem találtak. Végsőként a halottat magát vették vizsgálat alá és megállapították, hogy a hulla nyeldejékjébe piciny acélszöveg dugtak, amelyben az antwerpeni körület katonai erőire vonatkozó pontos adatokat tartalmazó pergament talált elhelyezést. Ezekután persze minden hazafias temetést eltiltottak ezen a tájon.

### UTOLSÓ ERŐFESZÍTÉSEK.

1917 decemberében a pontarlier-i francia cenzurahivatal furesa újságküldeményekre lett figyelmes. A közegekben érkező, ártatlan kinézésű hírlapok még ártatlanabb hirdetéseit a feladó névszerint egy Hartmann nevű kereskedő Luganóból — piros írónnal összefirkálta. A kémikusok gondos vizsgálat alá vették az újságokat, mikroszkóp alatt vizsgálták, folyadékkal kezelték, de semmi gyanusát felfedezni rajtuk nem tudtak. Már éppen papirkosárba akarták dobni őket, amikor az egyik szemfülesebb ügynök észrevette, hogy az egyik újságon halvány piros tintával írva ez állott:

„87+12”

További kutatások kiderítették, hogy Hartmann nagyobb összegeket kap időkönként Németországból. Emmának az ántánt szolgálatában álló bécsi kémnének sikerült egy intímebb pillanatban kiszedni a kereskedőből a két szám furesa jelentőségét: Hartmann szó szerint ezeket mondotta:

— A háború már nem tarthat soká. Pár hét múlva a párisiakat borzalmas meglepetés fogja érni. December 11-től számított 99 napon belül érkezik el Németország ahhoz a naphoz, amely a háborút el fogja dönteni.

(Folyt. köv.)

# Rádió

## CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 11, BUCURESTI.

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Gramofonlemezek.  
13.25: Sporthirek.  
13.40: Gramofonzene.  
14.15: Hírek.  
14.30: Gramofonzene.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: A Marcu-zenekar hangversenye.  
19: Időszerű anyag.  
19.55: Felolvasás.  
20.15: Zongorahármas.  
20.55: Felolvasás.  
21.15: A filharmonikusok hangversenyeinek közvetítése, utána szórakoztató lemezek.

**BUDAPEST I, 7.45:** Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Triump énekegyüttes. 14: Lemezek. 17.15: „Nemzetek asztala” Nádai Pál előadása. 18: Gazdáknak. 18.30: Hegedű. 18: Előadás. 19.25: Cigányzene. 20.30:

Hangjáték-előadás: „Gösta Berling”  
22.30: Hírek. 22.50: Zeneművészeti Főiskola tanáraiból alakult kamaraegyüttes.  
24: Jazz. 1.05: Hírek. **BUDAPEST II, 18:** Hanglemezek. 19.30: Angol nyelvoktatás.  
20: Előadás. 20.30: Zongorahangverseny.  
21.15: Hírek. 21.35: A rádió szalózenekara.

**BECS, 20.30:** Dalok. 22: Drámai legenda. 23.20: Táncozene.

**BELGRÁD, 20.50:** Orosz zene. 22.30: Szórakoztató-hangverseny. 23.20: Zene.

**MILÁNÓ, 23:** Zongora és hegedű, utána táncozene.

**RÓMA, 21.40:** Vegyes-zene. 22: Opera.

**VARSÓ, 22:** Zongorajáték. 22.45: Szimfonikus-lemezek. 23.30: Könnyű-zene.

## PÉNTEK, FEBRUÁR 12, BUCURESTI.

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Gramofonlemezek.  
13.25: Sporthirek.  
13.40: Gramofonlemezek.  
14.15: Hírek.  
14.30: Lemezek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Angol lemezek.

19: Időszerű anyag.  
19.10: Lemezek.  
20: Felolvasás.  
20.35: Operaközvetítés.

**BUDAPEST I, 7.45:** Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Katonazene. 14.30: Cigányzene. 17.15: Diákfélóra Utána: Ifjúsági közlemények. 18: „Kuruzslás és kuruzslók”, előadás. 18.30: A rádió szalózenekara. 19: Sportközlemények. 19.50: „Egy mozijáró mulatságaiából” csevegés. 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése és 20.30: az előadás közvetítése: Sybill. 21.35: Hírek. 23.25: Külügyi negyedóra. 24.30: Öreg primások zenekara 1.05: Hírek. **BUDAPEST II, 19.20:** Gyorsirótanfolyam. 20.30: Török Gyula emlékezete. 21.05: Szimfonikus-hangverseny. 22.30: Hírek. 22.50: Hanglemezek.

**BECS, 18.35:** Zongorajáték. 21.50: Szimfonikus-hangverseny. 23.30: Bécsi sehrammelzene dalokkal.

**BELGRÁD, 23.20:** Szimfonikus-hangverseny.

**MILÁNÓ, 21.40:** Vegyes-zene. 22: Szimfonikus-hangverseny. 24.15: Táncozene.

**RÓMA, 18.15:** Citeranégyes. 21.40: Operett, utána táncozene.

# KÖLCSÖN KAPJA

de a tar- nem k...  
hogyan visszaad...

a CULTURA...  
kölcsonkönyvtár...  
Timisoara IV...  
Carol 16, tel. 5...  
A Déli Hírlap...  
zezőinek kedvez...

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés – leggyorsabb eredmény

Egyes szó ára 3 lei. vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz...  
ker.: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu II, ker.: Kardos-trafik, P. Traian és Str. Mercur szá...  
IV. ker.: March-trafik, P. Küttl, A hirdetési díj...  
den esetben előre fizetendő.

**Oktatás**  
Francia órák,  
konverzáció, korrepetálás három nyelvű fordítással. Mérsékelt árak. III., Piata Asanesti 5 I. S. (252)

**Alkalmazás**  
Palackozott fájborok házakban való elhelyezésére bevezetett tűgöngyöt keres. Deutsch Leó, III., Str. Odobescu 40. (262)

**Ha szép akar lenni**  
Használjon KOLKA-éle lióim-tejkrémet, lióim-tejszappant és lióimpudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszertárban** a „Fekete Sas”-oz” I. Piata I. C. Bratianu.

**Állást keres**  
Irodakísasszony  
Több évi gyakorlattal, állást keres. Cím a kiadóban. (185)

**Lakás**  
Kiadó  
Orvosi vagy fogorvosi rendelőnek és lakásnak alkalmas modern I. emeleti 5 szobás, ugyanott I. emeleti 4 szobás lakás. május 1-re. I., Str. Lonovici 2, Papneveldei bérpalota. (266)

**Lakás**  
Kiadó  
Szép utcai lakás, konyha és élezkamrával, esetleg jószágtartással, azonnalra kiadó. Ronat, Str. Banul Udria 3. (249)

2 szobás  
modern lakást május 1-re keresek. Címeket „Modern” jellegre a kiadóba kérek. (172)

2 vagy 3 szobás  
utcai lakás emailfürdő és villanyal, majdnem új házbau, a III. kerület központjában. Piata Crucii 2. (268)

Modern 1-2-szobás  
villalokas, parkettás, cserépkályva minden mellékkeliséggel, kiadó Bulev. Mihaj Viteazul 15.

Febr. 22 | **Értesítés!** | Febr. 22

**A „Zenbarátok Társasága”**  
1937 február 22-én este 8 órai kezdettel a **Városi Színházban**  
Timisoara város vednöksége alati és a teljesen ujjászervezett 60 tagu zenekarával egy **Szimfonikus hangversenyt** rendez

Az est szölistája:  
**SANDU ALBU**  
a világhírű bucurestii hegedűművész

**MŰSOR:**

1. WEBER: „Oberon”-nyitány
2. BEEHOVEN:  
D-dúr negedűverseny, op. 61  
(Sandu Albu zenekari kísérettel)
3. TSCHAIKOWSKY: 5-ik szimfónia  
(1. számú rész először)  
Karnagy: PAUCK FRIGYES

Jegyek elővételeiben: 30-120 lei, a színházi pénztárnál

**Adás-vétel**

Gépjármű, komerzontést és minirezet  
legmagasabb napi áron vesszünk, Friedrich, Telefon 950.

**Butor**  
Egy teljesen új modern díófa ebéd-egy díófa hálószoba garantált 1-a ben olcsón eladó, II., Str. Doroban...

**Tört aranyat**  
aranyfogat, ezüstöt, minőség szeri dig még el nem ért áron vásárolni fixa”-cég, IV., Str. I. C. Bratianu...

**Rádió**  
jó, szelektív és két erős hangszóró vételre kerestetik. Ajánlatokat a együletéhez III., Str. Doja 20 alá ké...



**Fordító-irodán**  
2, Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli mellett) van, ahol, mint eddig is, közöalom kérvények, kereskedelmi levelezéscsődések, bizonyítványok stb. kifogásfordítását, illetve leírását román, magyar, francia, angol, olasz, szerb, orosz nyelven

**N. MAGDU**  
román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucur Timisoara város volt első fordító,

**Hirdessen**  
a Déli Hírlapban